

# Conditions of Contest 比賽規例

## Laws 規則

The Laws of Duplicate Bridge 2017 from WBF will be used. Unless stated explicitly, the General Conditions of Contest governing WBF tournaments will apply.

比賽將採用世界橋協 2017 年複式橋牌規則。如非訂明，將採用世界橋協的比賽規例。

## Tournament Format 比賽形式

There are 70 teams this year including 36 Open teams, 6 Ladies teams and 28 Youth teams. The Open, Ladies & Youth Team Championships are divided into the qualifying rounds and play-offs.

今年一共有 70 隊參賽，包括 36 隊公開組、6 隊女子隊及 28 隊青年組。公開、女子及青年組錦標賽分為初賽及決賽。

The Open Teams and Ladies Teams will be grouped into 3 sections of 14 teams in the qualifying rounds. For the Open Teams play-off, the 2 teams with the highest VPs accumulated from each section, together with the two 3<sup>rd</sup>-placed teams with the highest VPs accumulated among the sections (altogether 8 teams) will be qualified. For the Ladies Teams play-off, the Ladies teams with the highest VPs accumulated among the Ladies Team from each section, together with the best 2<sup>nd</sup>-placed Ladies team with the highest VPs accumulated among Ladies Team in all sections (altogether 4 teams) will be qualified into the play-offs.

公開組及女子組於初賽時，會被編排入三組，每組各十四隊。各組獲最高 VP 的兩隊連同兩隊獲最高 VP 的第三名（即共八隊）可進入公開組決賽圈。各組獲最高 VP 的一隊連同一隊獲最高 VP 的第二名（即共四隊）可進入女子組決賽圈。

The Youth Teams will be grouped into 2 sections of 14 teams in the qualifying rounds. The 2 teams with the highest VPs accumulated in each section will be qualified into play-offs.

青年組於初賽時，會被編排入兩組，每組各十四隊。各組獲最高 VP 的兩隊可進入決賽圈。

All play-offs will be knockout matches without carry over.

決賽以淘汰賽形式進行，不設帶分。

For Open Teams, the quarter-finals will be in 2 halves of 14 boards each. The 1<sup>st</sup>-placed teams from each section in the qualifying rounds will pick their opponent from amongst the 2<sup>nd</sup> or 3<sup>rd</sup>-placed teams in any section, starting with the team having the highest average VPs. Seating right will be drawn. The semi-finals will be in 2 halves of 14 boards each. The match up will be determined by a draw. The finals will be in 3 segments of 16 boards each. Seating right for the first 2 segments will be drawn and the 3<sup>rd</sup> segments will be a “blind” line-up.

公開組半準決賽將比賽二十八副牌，分兩節進行。初賽每組首名將可選擇任何一組的第二或第三名為對手，由最高平均分的隊伍開始，如此類推，每隊作主/客隊各一次，由抽籤決定先後次序。準決賽比賽二十八副牌，分兩節進行，比賽對手由抽籤決定，每隊作主/客隊各一次。決賽比賽四十八副牌，分三節進行，由抽籤決定先後次序，而最後一節並無主客之分。

For Ladies Teams, the semi-finals will be in 2 segments of 14 boards each. The team with the highest average VPs in the qualifying rounds can pick any team as their opponent. Seating right will be drawn. The finals will be in 3 segments of 14 boards each. Seating right for the first 2 segments will be drawn and the 3<sup>rd</sup> segments will be a "blind" line-up.

女子組準決賽，將比賽二十八副牌，分兩節進行，初賽中獲最高 VP 的隊伍將可選擇對手，每隊作主/客隊各一次，由抽籤決定先後次序。決賽將比賽四十二副牌，分三節進行，每隊作主/客隊各一次，由抽籤決定先後次序，而最後一節並無主客之分。

For Youth Teams, the semi-finals will be in 2 segments of 14 boards each. The team with the highest average VPs in the qualifying rounds can pick any 2<sup>nd</sup>-placed team as their opponent. Seating right will be drawn. The finals will be in 3 segments of 14 boards each. Seating right for the first 2 segments will be drawn and the 3<sup>rd</sup> segments will be a "blind" line-up.

青年組準決賽，將比賽二十八副牌，分兩節進行，初賽中獲最高 VP 的隊伍將可選擇任何一組的第二名為對手，每隊作主/客隊各一次，由抽籤決定先後次序。決賽將比賽四十二副牌，分三節進行，每隊作主/客隊各一次，由抽籤決定先後次序，而最後一節並無主客之分。

### **Tie Breaking 平分決勝法**

Qualifying rounds: IMP quotient, then direct match IMP, failing that by a draw.

Quarter-finals and Semi-finals: Sudden death of 2+1 boards.

Finals: Sudden death of 4+2 boards.

初賽：IMP 商數，之後對抗賽 IMP，如仍相同則以抽籤決定。

半準決賽及準決賽：「突然死亡」方式加賽 2+1 副牌。

決賽：「突然死亡」方式加賽 4+2 副牌。

### **Systems & Conventions 叫牌制度及約定**

The WBF System Policy will be used. Brown Sticker Conventions are only allowed for the Open Team Finals. All pairs are required to bring 2 copies of duly completed WBF convention card to the tournament, failing which procedural penalties may be imposed.

比賽將採用世界橋聯的制度規則。棕色約定只能在公開組決賽時使用。所有橋手參加比賽時必須有兩份填妥的世界橋聯約定卡，否則可能會遭處分。

### **Alerts and Explanations 提醒及解答**

The WBF Alerting Policy will be adopted. It is the responsibility of the alerting player to alert clearly. No explanation of the meaning of the alertable call should be made unless requested by an opponent.

比賽將採用世界橋聯的提醒規則。叫牌者有責任清楚地提醒敵方，如敵方無發問，則不應作任何解答。

### **Screens and Bidding Boxes 屏幕及叫牌盒**

Bidding boxes will be used throughout this Championship. Screens will be used in the play-offs where appropriate.

錦標賽一律使用叫牌盒進行比賽。半準決賽、準決賽及決賽將在適當時使用屏幕。

## **Consumption of alcohol 酒精飲品**

The consumption of alcohol beverages is prohibited in all events except for the San Miguel "Happy Hour" Continuous Pairs.

除了生力啤「歡樂時光」連續式雙人賽事外，所有賽事均禁止喝含酒精之飲料。

## **Smoking 吸煙**

By government regulation, smoking is prohibited in the playing venue and surrounding areas.

根據香港政府規定，賽場及附近區域均嚴禁吸煙。

## **Seating 座位安排**

Teams play according to the schedule. The 1<sup>st</sup>-named team will be the Home Team and sits NS in the Open Room. The 2<sup>nd</sup>-named team is the Visiting Team and sits NS in the Closed Room. Since there will be no seating rights, the players are required to enter the line up using the BridgeMate II at the table.

所有隊伍必須根據賽程表進行比賽。名字先行隊伍即為主隊，後者則為客隊。主隊在開室坐南北，在閉室則坐東西。由於沒有座位選擇權，各位牌手必須在 BridgeMate II 輸入出場名單。

## **Computer Dealt Hands 電腦分牌**

All teams will play the same set of computer dealt hands. These hands are generated at random with no special constraints or restrictions.

所有隊伍將會比賽由電腦分派的同一套牌。電腦分牌乃隨機派發，並沒有特別限制。

## **Agreement of Results 呈交賽果程序**

The Captains are responsible for agreeing the official results within 30 minutes after the official completion time of a match. Discrepancies must be reported no later than the completion of the following match.

每場比賽後，各隊隊長須於正式比賽時間結束後 30 分鐘內確定賽果。任何異議必須在下一輪比賽完結之前提出。

## **Late Start 遲到**

0 - 5 mins. 分鐘	1 <sup>st</sup> offence: warning 2 <sup>nd</sup> +: 1 VPs each	首犯：警告 再犯：每次 1 VPs
>5 - 10 mins. 分鐘	1 VPs	
>10 - 15 mins. 分鐘	2 VPs	
>15 - 20 mins. 分鐘	3 VPs	
20+ mins. 分鐘以上	Walkover 棄權	

## **Slow Play 超時**

0 - 5 mins. 分鐘	1st offence: warning	首犯：警告
	2nd +: 1 VP each	再犯：每次 1VP
5+ mins. 分鐘以上	2 VPs	
10+ mins 分鐘以上	After 10 minutes, the match shall be truncated by reducing the number of boards; if this happens, the result will be scored using the VP scale of 11 boards. 超時 10 分鐘以上，未完成的牌全部取消，比賽以 11 副牌的 VP 表計算。	

## **Request for Review Procedure 要求複核程序**

A request for a review of the TD's ruling must be lodged with the TD within 30 minutes of the posting of the official score for the match. The request must be submitted, with a deposit of HK\$600, to the TD for delivery to the Reviewer. The deposit will be forfeited if the Reviewer found the request to be frivolous, otherwise it will be refunded.

任何對比賽裁判裁定的要求複核，須於賽果正式公布後 30 分鐘內，向裁判提出。所有複核要求必須連同港幣 600 元按金，交予比賽裁判轉呈複核員。如複核員認為該複核要求毫無理由，則可沒收按金，否則會獲退回。